

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра гуманітарних і соціальних дисциплін

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(обов'язкова навчальна дисципліна)
ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НІМЕЦЬКА)

Розробник:

Савенкова Олена,

старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін

Гарант:

Дедушно Алла,

к. філол. н., доцент, доцент кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін

Полтава 2022 р.

Назва навчальної дисципліни	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)
Місце в індивідуальному навчальному плані здобувача вищої освіти	Обов'язкова навчальна дисципліна
Назва структурного підрозділу	Кафедра гуманітарних і соціальних дисциплін
Контактні дані розробників, які залучені до викладання	Викладач: Савенкова Олена , старший викладач кафедри гуманітарних і соціальних дисциплін. Контакти: ауд. 458, 460 навчальний корпус № 4 e-mail: olena.savenkova@pdaa.edu.ua сторінка викладача: https://www.pdaa.edu.ua/people/savenkova-olena-oleksandrivna
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Спеціальність Освітня програма	035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) <i>ОПП Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)</i>
Попередні умови для вивчення навчальної дисципліни	Практичний курс другої іноземної мови (німецька) попередніх семестрів, Латинська мова.

Заплановані результати навчання:

Мета вивчення навчальної дисципліни: сформувати у здобувачів вищої освіти мовну компетенцію, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті освітнього та професійного середовищ.

Основні завдання навчальної дисципліни: формувати у здобувачів вищої освіти комунікативні мовленнєві компетенції для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному середовищі; сприяти формуванню у здобувачів вищої освіти здатності до самоосвіти, що надасть їм змогу продовжувати вивчати мову і після закінчення вищого навчального закладу; залучати здобувачів вищої освіти до таких академічних видів діяльності, які активізують і розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей; допомагати здобувачам вищої освіти у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість здобувачів вищої освіти як користувачів мови, а також позитивне ставлення до вивчення мови; досягти розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних і академічних ситуацій.

Компетентності

загальні:

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою (англійською та німецькою).

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

фахові:

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови (англійську та німецьку), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними (англійською та німецькою) мовами.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефаківцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами (перша – англійська, друга – німецька).

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати державну та іноземні мови (перша – англійська, друга – німецька) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

Програма та структура навчальної дисципліни

Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назва теми	Кількість годин							
	денна форма 035 ФІЛОЛ_бд_2022				заочна форма 035 ФІЛОЛ_бз_2022			
	усього	л	п	с. р.	усього	л	п	с. р.
<i>1 курс</i>								
Тема 1. Знайомство.	36		14	22	52		2н	34
Тема 2. Предмети домашнього побуту.	32		12	20	50		4н	30
Тема 3. Їжа та напої.	37		16	21	50		4н	33
Індивідуальне завдання	-		-	-	-		-	-
Усього годин	105		42	63	107		10	97
Екзамен								
Тема 4. Вільний час.	50		20	30	56		2н + 2	34
Тема 5. Житло.	50		20	30	54		6	34
Тема 6. Здоров'я та хвороби.	50		20	30	64		6	34
Індивідуальне завдання	-		-	-	40		-	40
Усього годин	150		60	90	158		16	142
Усього за рік	255		102	153	265		26	239
Залік								

2 курс								
Тема 7. Повсякдення.	40		16	24	42		4н	38
Тема 8. Орієнтація у місті.	38		16	22	42		4н	38
Тема 9. Свята та подарунки.	36		14	22	42		4н	38
Тема 10. Німецька мова та культура.	36		14	22	40		2н	38
Індивідуальне завдання	-		-	-	-		-	-
Усього годин	150		60	90	166		14	152
Екзамен								
Тема 11. Зовнішній вигляд та внутрішній світ людини.	40		16	24	44		6	38
Тема 12. Система освіти в Німеччині. Вибір професії.	40		16	24	42		4	38
Тема 13. Розваги і телебачення.	40		16	24	42		4	38
Індивідуальне завдання	-		-	-	40		-	40
Усього годин	120		48	72	168		14	154
Усього за рік	270		108	162	334		28	306
Екзамен								
3 курс								
Тема 14. Промисловість.	30		12	18	43		6н	37
Тема 15. Родина. Міжособистісні стосунки.	30		12	18	48		8	40
Тема 16. Природа та навколишнє середовище.	30		12	18	48		8	40
Індивідуальне завдання	-		-	-	-		-	-
Усього годин	90		36	54	139		22	117
Екзамен								
Тема 17. Німці за кордоном. Іноземці у Німеччині.	40		16	24	44		6	38
Тема 18. Новини. Політика. Історія.	40		16	24	46		8	38
Тема 19. Життя людей похилого віку.	40		16	24	46		8	38
Індивідуальне завдання	-		-	-	40		-	40
Усього годин	120		48	72	176		22	154
Усього за рік	210		84	126	315		44	271
Екзамен								
4 курс								
Тема 20. Книги у нашому житті.	30		12	18	18		4	14
Тема 21. Вітальні ритуали.	30		12	18	18		4	14
Тема 22. Населенні пункти.	30		12	18	16		2	14
Індивідуальне завдання	-		-	-	-		-	-
Усього годин	90		36	54	52		10	42
Екзамен								
Тема 23. Здоровий спосіб життя.	30		12	18	20		4	16
Тема 24. Психічне здоров'я.	30		12	18	20		4	16
Тема 25. Неперервна освіта. Робота перекладача.	30		12	18	19		4	15
Індивідуальне завдання	-		-	-	40		-	40
Усього годин	90		36	54	99		12	87
Усього за рік	180		72	108	151		22	129
Екзамен								

Всього	915		366	549	1065		120	945
---------------	------------	--	------------	------------	-------------	--	------------	------------

Оцінювання результатів навчання

**Форми контролю результатів навчання
для здобувачів вищої освіти 035ФІЛОЛ_бд_2022, 035ФІЛОЛ_бз_2022
Форма контролю - екзамен**

Програмні результати навчання	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Виконання тесту	Виконання завдань самостійно	Співбесіда за темою	Проектна робота (денна форма навчання)	Екзамен	
ПРН 1	3	3	3	3	3	15
ПРН 3	3	3	3	3	3	15
ПРН 10	4	4	4	4	4	20
ПРН 11	4	4	4	4	4	20
ПРН 12	2	2	2	2	2	10
ПРН 14	4	4	4	4	4	20
Разом	20	20	20	20	20	100

**Форми контролю результатів навчання
для здобувачів вищої освіти 035ФІЛОЛ_бд_2022
Форма контролю - залік**

Програмні результати навчання	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Виконання тесту	Виконання завдань самостійно	Співбесіда за темою	Проектна робота (денна форма навчання) / Виконання індивідуального		
ПРН 1	6	3	3	3		15
ПРН 3	6	3	3	3		15
ПРН 10	6	4	4	4		18
ПРН 11	8	4	4	4		20
ПРН 12	6	2	2	2		12
ПРН 14	8	4	4	4		20
Разом	40	20	20	20		100

**Схема нарахування балів з навчальної дисципліни
(035ФІЛОЛ_бд_2022)**

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Виконання тесту	Виконання завдань самостійної роботи	Співбесіда за темою	Проектна робота	Екзамен	
1 курс						
Тема 1. Знайомство.	6	6	6	-	-	18
Тема 2. Предмети домашнього побуту.	6	6	6	-	-	18
Тема 3. Їжа та напої.	8	8	8	20	-	44
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
Тема 4. Вільний час.	12	6	6	-	-	24
Тема 5. Житло.	14	6	6	20	-	46
Тема 6. Здоров'я та хвороби.	14	8	8	-	-	30
Залік						
Разом	40	20	20	20	-	100
2 курс						
Тема 7. Повсякдення.	5	5	6	-	-	16
Тема 8. Орієнтація у місті.	5	5	6	-	-	36
Тема 9. Свята та подарунки.	5	5	4	-	-	14
Тема 10. Німецька мова та культура.	5	5	4	20	-	14
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
Тема 11. Зовнішній вигляд та внутрішній світ людини.	6	6	6	-	-	18
Тема 12. Система освіти в Німеччині. Вибір професії.	6	6	6	-	-	18
Тема 13. Розваги і телебачення.	8	8	8	20	-	44
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
3 курс						
Тема 14. Промисловість.	6	6	6	-	-	18
Тема 15. Родина. Міжособистісні стосунки.	6	6	6	-	-	18
Тема 16. Природа та навколишнє середовище.	8	8	8	20	-	44
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
Тема 17. Німці за кордоном. Іноземці у Німеччині.	6	6	6	-	-	18
Тема 18. Новини. Політика. Історія.	6	6	6	20	-	38
Тема 19. Життя людей похилого віку.	8	8	8	-	-	24
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
4 курс						

Тема 20. Книги у нашому житті.	6	6	6	20	-	38
Тема 21. Вітальні ритуали.	6	6	6	-	-	18
Тема 22. Населенні пункти.	8	8	8	-	-	24
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
Тема 23. Здоровий спосіб життя.	6	6	6	20	-	38
Тема 24. Психічне здоров'я.	6	6	6	-	-	18
Тема 25. Неперервна освіта. Робота перекладача.	8	8	8	-	-	24
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100

**Схема нарахування балів з навчальної дисципліни
(035ФІЛОЛ_бз_2022)**

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Виконання тесту	Виконання завдань самостійної роботи	Співбесіда за темою	Виконання індивідуального завдання	Екзамен	
1 курс						
Тема 1. Знайомство.	20	2	2	-	-	6
Тема 2. Предмети домашнього побуту.		2	2	-	-	6
Тема 3. Їжа та напої.		4	4	-	-	12
Тема 4. Вільний час.		4	4	-	-	12
Тема 5. Житло.		4	4	-	-	12
Тема 6. Здоров'я та хвороби.		4	4	-	-	12
Індивідуальне завдання	-	-	-	20	-	20
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
2 курс						
Тема 7. Повсякдення.	20	2	4	-	-	10
Тема 8. Орієнтація у місті.		2	4	-	-	8
Тема 9. Свята та подарунки.		2	2	-	-	8
Тема 10. Німецька мова та культура.		2	2	-	-	8
Тема 11. Зовнішній вигляд та внутрішній світ людини.		4	4	-	-	10
Тема 12. Система освіти в Німеччині. Вибір професії.		4	2	-	-	8
Тема 13. Розваги і телебачення.		4	2	-	-	8
Індивідуальне завдання	-	-	-	20	-	20
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
3 курс						
Тема 14. Промисловість.	20	2	2	-	-	6

Тема 15. Родина. Міжособистісні стосунки.		2	2	-	-	6
Тема 16. Природа та навколишнє середовище.		4	4	-	-	12
Тема 17. Німці за кордоном. Іноземці у Німеччині.		4	4	-	-	12
Тема 18. Новини. Політика. Історія.		4	4	-	-	12
Тема 19. Життя людей похилого віку.		4	4	-	-	12
Індивідуальне завдання	-	-	-	20	-	20
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100
<i>4 курс</i>						
Тема 20. Книги у нашому житті.		2	2	-	-	6
Тема 21. Вітальні ритуали.		2	2	-	-	6
Тема 22. Населенні пункти.	20	4	4	-	-	12
Тема 23. Здоровий спосіб життя.		4	4	-	-	12
Тема 24. Психічне здоров'я.		4	4	-	-	12
Тема 25. Неперервна освіта. Робота перекладача.		4	4	-	-	12
Індивідуальне завдання	-	-	-	20	-	20
Екзамен					20	20
Разом	20	20	20	20	20	100

Трудомісткість

Загальна кількість годин – 915 (денна форма) / 1065 (заочна форма).

Кількість кредитів – 30,5 (денна форма) / 35,5 (заочна форма).

Форма семестрового контролю – залік, екзамен (денна форма) / екзамен (заочна форма).

Політика навчальної дисципліни

Відвідування занять є обов'язковим. Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін. За використання телефонів і комп'ютерних засобів без дозволу викладача, порушення дисципліни здобувач вищої освіти отримує на занятті 0 балів та зобов'язаний відпрацювати таке заняття.

Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені. Мобільні пристрої дозволені для використання лише під час онлайн тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: <https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist>.

Є можливість опанування даної навчальної дисципліни за програмами академічної мобільності (внутрішньої / міжнародної) за наявними укладеними угодами (договорами) між Університетом та закладом-партнером та / або індивідуальними запрошеннями. Визнання та перезарахування результатів такого навчання відбувається спеціально створеною комісією на підставі поданих здобувачем вищої освіти відповідних документів з використанням Європейської кредитно-трансферної системи. Організаційні процеси навчання за програмами академічної мобільності регламентуються Положенням про академічну мобільність здобувачів вищої освіти Полтавського державного аграрного університету.

На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті перед опануванням даної освітньої компоненти, або відмова у їх визнанні. Набуття відповідних результатів навчання можливе після успішного опанування курсів (з документальним підтвердженням) на різноманітних навчальних платформах, зокрема: Prometheus, Coursera тощо. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету.

Додаткові матеріали для представлення навчальної дисципліни

Анотація, робоча програма навчальної дисципліни.

Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Mechthild Gerdes, Jutta Müller, Helmut Müller Themen aktuell 1: Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2007. 159 S.
2. Heiko Bock, Karl-Heinz Eisfeld, Hanni Holthaus, Uthild Schütze-Nöhmke Themen aktuell 1: Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2007. 200 S.
3. Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller, Helmut Müller. Themen aktuell 2: Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2010. 162 S.
4. Hartmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller. Themen aktuell 2: Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2009. 154 S.
5. Michaela Perlmann-Balme, Andreas Tomaszewski, Dörte Weers. Themen aktuell 3. Zertifikatsband: Kursbuch. Hueber Verlag, 2011. 169 S.
6. Michaela Perlmann-Balme, Andreas Tomaszewski, Dörte Weers. Themen aktuell 3. Zertifikatsband: Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2011. 183 S.
7. Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann, Theo Scherling. Berliner Platz neu 2. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. 256 S.
8. Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann, Theo Scherling. Berliner Platz neu 2. Berlin und München: Langenscheidt, 2010. 256 S.
9. Susan Kaufmann, Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann, Paul Rusch, Theo Scherling, Ralf Sonntag. Berliner Platz neu 3. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. 296 S.
10. Eva Harst, Susan Kaufmann, Anna Pilaski, Margret Rodi, Lutz Rohrmann, Ralf Sonntag. Berliner Platz neu 4. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. 255 S.
11. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2010. 240 S.
12. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A2+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2012. 270 S.
13. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau B1+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2012. 267 S.

Допоміжні

1. Бориско Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. Киев: ИП Логос, 2003. Т.1. 480 с.
2. Бориско Н. Ф. Самоучитель немецкого языка. Киев: ИП Логос, 2003. Т.2. 512 с.
3. Постнікова О. М. Німецька мова. Розмовні теми: книга 1. К.: А.С.К., 2001. 400 с.
4. Постнікова О. М. Німецька мова. Розмовні теми: книга 2. К.: А.С.К., 2001. 400 с.
5. Dreyer, Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe aktuell. Ismaning: Hueber Verlag, 2013. 395 S.
6. Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme, Britta Winzer. Studio D B1: Kurs- und Übungsbuch mit Zertifikatstraining. Berlin: Cornelsen Verlag, 2007. 265 S.
7. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann. Schritte international 1: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2006. 171 S.
8. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann. Schritte international 2: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2006. 171 S.
9. Silke Hilpert, Franz Specht, Daniela Wagner, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte international 3: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2010. 135 S.
10. Silke Hilpert, Marion Kerner, Franz Specht, Daniela Wagner, Dörte Weers, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte international 4: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2010. 147 S.

11. Silke Hilpert, Marion Kerner, Jutte Orth-Chambah, Anja Schümann, Franz Specht, Barbara Gottstein-Schramm, Isabel Krämer-Kienle, Monika Reimann. Schritte international 5: Kursbuch + Arbeitsbuch. Ismaning: Hueber Verlag, 2009. 168 S.

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

Онлайн-словники.